



motorola

MODELS: SONIC SUB 240/340
Formula Bar Band: 2.402-2.48 Ghz
Maximum RF Power: 40Bm
Working temperature: -10° -45°

Product ID: SP015
FCC ID: VLJ-SP015
FCC ID: VLI-SP015

MODELS: SONIC SUB 530
Formula Bar Band: 2.402-2.48 Ghz
Maximum RF Power: 40Bm
Working temperature: -10° -45°

Product ID: SP016
FCC ID: VLJ-SP016
FCC ID: VLI-SP016

MODELS: SONIC SUB 630
Formula Bar Band: 2.402-2.48 Ghz
Maximum RF Power: 40Bm
Working temperature: -10° -45°

Product ID: SP017
FCC ID: VLJ-SP017
FCC ID: VLI-SP017

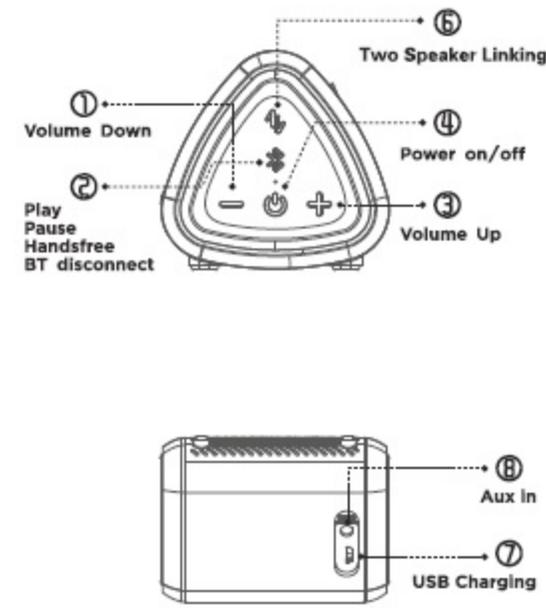


Quick Start Guide / Guia de inicio rápido / Snelstartgids / Guia de inicio rápido / Guida per il primo utilizzo / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Snabbstartsguide / Poradnik użytkownika / 快速入門指南 快速入门指南 / Краткое руководство пользователя / دليل التشغيل السريع / Hızlı Başlangıç Kılavuzu / クイックスタートガイド / 빠른 시작 안내서 / คู่มือเริ่มใช้งาน / Коротке керівництво користувача

NL

- 1 Volume omlaag
• Hou kort ingedrukt om het volume te verlagen;
• Hou 2 seconden ingedrukt om de laatste nummer af te spelen.
2 Afspeel/pauze/handsfree/BT verbinding verbreken
• Hou de toets kort ingedrukt om te Spelen/ Pauze,
• Houd 2 seconden ingedrukt om de Bluetooth verbinding aan/uit te schakelen.
• Druk twee keer om de " Stem Assistent " te activeren.
3 Volume omhoog
• Hou de toets kort ingedrukt om het volume te verhogen;
• Hou de toets 2 seconden ingedrukt om het volgende nummer af te spelen.
4 Inschakelen / uitschakelen
• Hou de knop lang ingedrukt om AAN / UIT te schakelen en selecteer " Sonic Sub 240,340,530,630 " uit het telefoonmenu.
• Hou de toets kort ingedrukt om de modus te wijzigen
5 VBT verbindingsproces met één luidspreker
• Schakel slechts één luidspreker in. De blauwe LED knippert wanneer de stroom is ingeschakeld.
6 Koppelingsproces met twee luidsprekers
• Schakel beide luidsprekers in om ze in de koppelingsmodus te zetten.
7 USB opladen
• Het apparaat kan via een micro USB worden gevoed vanuit elke CE-conforme stroombron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.
8 Aux in
• Aux-in om aan uw elektronische apparaat aan te sluiten.
9 Spaarstand
• Als er geen audio-ingang of functie in werking is na 15 minuten, zal de hoofdset automatisch uitgeschakeld worden.

Pairing:



PT

- 1 Diminuir volume
• Pressione brevemente para diminuir o volume
• Pressione e segure por 2s para tocar a última faixa
2 reproduzir/pausar/viva-voz/desconexão do BT
• Pressione brevemente para dar Play/Pause;
• Pressione e segure por 2s para conectar/desconectar o Bluetooth
• Pressionar duplamente pode iniciar o "Assistente de Voz"
3 Aumentar o volume
• Pressione brevemente para aumentar o volume
• Pressione e segure por 2s para tocar a próxima faixa.
4 Ligar/Desligar
• Pressione longamente e segure o botão para Ligar/Desligar e selecione " Sonic Sub 240,340,530,630 " no menu do telefone.
• Pressionar brevemente a chave pode mudar o modo.
5 Processo de conexão ao BT de alto-falante único
• Ligue apenas um alto-falante. O LED azul piscará quando o equipamento estiver ligado.
6 Processo de emparelhamento de dois alto-falantes
• Ligue os dois alto-falantes para colocá-los no modo de emparelhamento.
7 Carregamento USB
• O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface européia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
8 Aux in
• Aux-in para conectar ao seu dispositivo eletrônico
9 Modo de economia
• Nenhuma entrada de áudio ou nenhuma operação após 15 minutos, o aparelho principal será desligado automaticamente.

EN

- 1 Volume Down
• Short Press to decrease volume;
• Press and hold it for 2s to play the last track.
2 Play/pause/handsfree/BT disconnect
• Short Press to play /Pause ,
• Press and hold for 2s to connect /disconnect Bluetooth
• Double press can start to " Voice Assistant "
3 Volume up
• Short Press to increase volume;
• Press and hold for 2s to play the next track.
4 Power on/off
• Long press and hold button to turn ON/OFF and select "Sonic Sub 240, 340, 530, 630 " from phone menu .
• Short press the key can change the mode
5 Single Speaker BT Connection Process
• Power on only one speaker. The blue LED will flash when power is on.
• Wait until you here the hear "Pairing" from the speaker.Select the model of Sonic Sub you have from the BT menu to and pair the speaker to your mobile device.
• You will hear "Pairing complete" when the speaker is connected.
6 Two Speaker Linking Process
• Power on both speakers to put them into pairing mode.Hold the Link button on either speaker for 3s to enter link mode.You will hear "Left Channel, Right Channel".
• Go to the BT menu on your device and select the model of Sonic Sub 240, 340,530,630that you have , you will hear "Pairing complete" when the speaker is connected
• If you previously connected one speaker to your phone, power on the other speaker and after you hear "Pairing" hold the Link button for 3s to enter link mode."You will hear Left Channel, Right Channel"
7 USB Charging
• The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.
8 Aux in
• Aux-in for connection to your electronic device
9 Power Saving Mode
• If there is not audio input or function operation for 15 minutes, the speakers will automatically power off.

IT

- 1 Diminuire il volume
• Premere brevemente per diminuire il volume;
• Premere e tenere premuto per 2 secondi per riprodurre l'ultima traccia.
2 Riproduzione/pausa/vivavoce/disconnessione BT
• Premere brevemente per riprodurre / mettere in pausa,
• Tenere premuto per 2 secondi per connettere/disconnettere Bluetooth
• Premere due volte per attivare la funzione "Assistenza Vocale"
3 Aumentare il volume
• Premere brevemente per aumentare il volume;
• Premere e tenere premuto per 2 secondi per riprodurre la traccia successiva.
4 Accensione/Spegnimento
• Tenere premuto a lungo il pulsante per attivare / disattivare e selezionare " Sonic Sub 240,340,530,630 " dal menu del telefono.
• Premere brevemente il tasto per cambiare la modalità
5 Processo di connessione BT di un singolo altoparlante
• Attiva solo un altoparlante. Il LED blu lampeggerà quando il dispositivo è acceso.
• Attenditi fino a quando il suono "Pairing" non viene emesso dall'altoparlante.
• Seleziona il modello Sonic Sub che visualizzi nel menu BT e associa l'altoparlante al tuo dispositivo mobile.
• Si sentirà "Pairing complete" quando l'altoparlante è collegato.
6 Processo di collegamento di due altoparlanti
• Accendi entrambi gli altoparlanti per metterli in modalità di associazione.
• Tieni premuto il pulsante Link su uno degli altoparlanti per 3 secondi per accedere alla modalità di collegamento.
• Vai al menu BT sul tuo dispositivo e seleziona il modello Sonic Sub 240,340, 530,630, sentirai "Pairing complete" quando l'altoparlante è collegato.
• Se in precedenza è stato collegato un altoparlante al telefono, accendere l'altro altoparlante e dopo aver sentito "Pairing" tenere premuto il pulsante Collegamento per 3 secondi per accedere alla modalità collegamento.
• Si sentirà poi "Left Channel, Right Channel"
7 Carica USB
• Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
8 Aux in
• Entrata Aux-in per il collegamento al tuo dispositivo elettronico
9 Modalità di risparmio energetico
• Se non ci sono connessioni audio o altre operazioni dopo 15 minuti, l'apparecchio principale si spegnerà automaticamente.

CZ

- 1 Snížení hlasitosti
• krátký Stisk snížit objem;
• stiskněte a podržte to na 2s hrát poslední skladbu.
2 Spustit /pauza /handsfree /odpojení BT
• short Press to play /Pause
• Dva.Stiskněte a podržte 2s pro připojení /odpojení Bluetooth
• Tři.dvojitý tisk může začít s "Hlasový asistent "
3 Zvýšení hlasitosti
• krátký Stisk zvýšit objem
• stiskněte a držte na 2s hrát další skladbu
4 Zapnutí /Vypnutí
• dlouhé stisknutí a podržení tlačítka pro zapnutí /OF a volbu "Sonic Sub 240 , 340 , 530 , 630 " z telefonního menu.
• Dva.krátké stisknutí klávesy může změnit režim "
5 Proces spojení jednoho reproduktoru BT
• Zapněte jen jeden reproduktor. Modré LED světlo bude blikat, když je napájení zapnuté. Počkejte, než uslyšíte z reproduktoru "Párování".
• Vyberte model Sonic Sub, který máte, z BT menu a spárujte reproduktor s vaším mobilním zařízením. Uslyšíte "Párování dokončeno", když je reproduktor připojený.
6 Proces spojení dvou reproduktorů
• Zapněte oba reproduktory, abyste je dali do režimu párování. Podržte tlačítko spojení na kterémkoliv reproduktoru po dobu 3 vteřin pro vstup do režimu spojení. Uslyšíte "Levý kanál, pravý kanál".
• Jděte do BT menu na vašem zařízení a vyberte model Sonic Sub 240,340, 530,630, který máte, uslyšíte "Párování kompletní", když je reproduktor připojený
• Pokud jste předtím připojili jeden reproduktor k vašemu telefonu, zapněte další reproduktor a poté, co uslyšíte "Párování", podržte tlačítko spojení po dobu 3 vteřin pro vstup do režimu spojení. Uslyšíte "Levý kanál, pravý kanál."
7 USB nabíjení
• Zařízení může být poháněno mikroUSB z jakéhokoliv energetického zdroje vyhovujícího CE, který provádí evropské rozhraní, jak požaduje EN 301489 -52.
8 Aux in
• Aux -in pro připojení k elektronickému zařízení
9 Režim šetření
• Uložení režimu: Po 15 -ti minutách nebude žádný audio vstup nebo žádná funkce, hlavní sada bude automaticky vypnuta.

RU

- 1 Громкость ниже
• Нажмите, чтобы уменьшить громкость;
• Нажмите и удерживайте 2 с, чтобы включить следующий трек.
2 воспроизведение/пауза/Гарнитура/Отключить Bluetooth
• Нажмите для Воспроизведения/Паузы,
• Нажмите и удерживайте 2 с, чтобы подключить/отключить Bluetooth
• Двойное нажатие запустит "Голосового Помощника"
3 Громкость выше
• Короткое нажатие увеличит громкость;
• Нажмите и удерживайте 2 с, чтобы включить следующий трек.
4 Питание/вкл./выкл.
• Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить/выключить и выберите " Sonic boost 240/340/530/630 " в меню телефона.
• Сделайте короткое нажатие клавиши, чтобы изменить режим
5 ПроцессподключенияBluetoothоднойколонки
• Включите только одну колонку. ГолубойLEDиндикатор загорится при включении. Дождитесь, пока не услышите «Сопрежение» из колонки.
• Выберите вашу модель SonicSub менюBluetoothи установите сопряжение колонки с вашим мобильным устройством. Вы услышите команду «Сопрежение установлено», когда колонка будет подключена.
6 Процесссвязидвухколонки
• 1.Включитеобеколонки,чтобынавестихрежимисопрежение.Зажмите кнопку «связь» на каждой колонке на 3 секунды, чтобы войти в режим связи.
• Вы услышите «Левый канал, правый канал».
• 2. Зайдите вBluetoothменю вашего устройства и выберите вашу модель Sonic Sub (240,340,530,630). Вы услышите «Сопрежение установлено», когда колонка подключена.
• 3. Если ранее вы уже устанавливали сопряжение одной колонки с телефоном, включите другую колонку и после того, как вы услышите «Сопрежение», нажмите кнопку «Связь» на 3 секунды, чтобы войти в режим связи. Вы услышите «Левый канал, правый канал».
7 Зарядка USB
• Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.
8 Внешний сигнал
• Aux-in подключение к вашему электронному устройству
9 Режим сохранения
• Если в течение 15 минут не будет никакого звука или не будет использования какой-либо функции, то основное устройство будет автоматически выключено.

SK

① — Zníženie hlasitosti

- krátko stlačenie pre zníženie hlasitosti;
- stlačte a podržte po dobu 2s pre prehrávanie poslednej stopy.

② 🎧 Spustíť / pauza / handsfree / odpojenie BT

- krátko stlačenie pre prehrávanie/pauzu,
- Stlačte a podržte po dobu 2s pre pripojenie/odpojenie Bluetooth
- dvojité stlačenie môže spustiť * Hlasového asistenta

③ 📶 Zvýšenie hlasitosti

- krátko stlačenie pre zvýšenie hlasitosti;
- stlačte a podržte po dobu 2s pre prehrávanie ďalšej stopy.

④ 🔊 Zapnutie / Vypnutie

- dlhé stlačenie a podržanie tlačidla pre zapnutie/vypnutie a zvolte *Sonic Sub 240 , 340 , 530 , 630* z telefónneho menu.
- krátko stlačenie klávesy môžu zmeniť režim*

⑤ 🔄 Proces spojenia jedného reproduktoru BT

- Zapnite len jeden reproduktor. Modré LED svetlo bude blikať, keď je napájanie zapnuté. Počkajte, než budete počuť z reproduktoru "Párovanie". Vyberte model Sonic Sub, ktorý máte, z BT menu a spárujte reproduktor s vaším mobilným zariadením. Budete počuť "Párovanie dokončené", keď je reproduktor pripojený.

⑥ 🔄 Proces spojenia dvoch reproduktorov

- Zapnite oba reproduktory, aby ste ich dali do režimu párovania. Podržte tlačidlo spojenia na ktoromkoľvek reproduktore po dobu 3 sekúnd pre vstup do režimu spojenia. Budete počuť "Ľavý kanál, pravý kanál". Chodte do BT menu na vašom zariadení a vyberte model Sonic Sub 240,340,530,630, ktorý máte, budete počuť "Párovanie kompletne", keď je reproduktor pripojený. Ak ste predtým pripojili jeden reproduktor k vášmu telefónu, zapnite ďalší reproduktor a potom, čo budete počuť "Párovanie", podržte tlačidlo spojenia po dobu 3 sekúnd pre vstup do režimu spojenia. Budete počuť "Ľavý kanál, pravý kanál."

⑦ 🔌 USB nabitie

- Zariadenie môže byť poháňané cez mikro USB z akéhokoľvek zdroja energie vyhovujúceho CE, ktoré implementuje európske rozhranie, ako je vyžadované podľa EN 301 489-52.

⑧ Aux In

- Aux-in pre pripojenie k vášmu elektronickému zariadeniu

⑨ 🔄 Režim šetrenia

- Režim uloženia: Ak nie je žiadny audio vstup či prevádzka funkcie po dobu 15 minút, hlavná sada bude automaticky vypnutá.

DE

① — Lautstärke runter

- Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern;
- Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den letzten Titel abzuspielen.

② 🎧 Wiedergabe/Pause/Freisprechen/BT trennen

- Kurz drücken zum Abspielen / Pause,
- Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um Bluetooth zu verbinden oder zu trennen
- Doppelklick startet den "Voice Assistant"

③ 📶 Lautstärke hoch

- Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen;
- Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um den nächsten Titel abzuspielen.

④ 🔊 Einschalten / Ausschalten

- Halten Sie die Taste lange gedrückt, um das Gerät einzuschalten und "Sonic Sub 240,340,530,630" aus dem Telefonmenü auszuwählen.
- Drücken Sie kurz die Taste, um den Modus zu ändern

⑤ 🔄 Einzellautsprecher BT-Verbindungsablauf

- Schalten Sie nur einen Lautsprecher ein. Die blaue LED blinkt, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Warten Sie, bis Sie hier das „Pairing“ vom Lautsprecher hören. Wählen Sie das Modell Ihres Sonic Sub aus dem BT-Menü aus und koppeln Sie den Lautsprecher mit Ihrem Mobilgerät. Sie hören „ Pairing complete“, wenn der Lautsprecher angeschlossen ist.

⑥ 🔄 Verbindungsablauf mit zwei Lautsprechern

- Schalten Sie beide Lautsprecher ein, um sie in den Pairing-Modus zu versetzen. Halten Sie die Verbindungstaste an einem der Lautsprecher 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Verbindungsmodus zu wechseln. Sie hören „Linker Kanal, rechter Kanal“.
- Rufen Sie das BT-Menü Ihres Geräts auf und wählen Sie das Modell Sonic Sub 240,340,530,630 aus. Wenn der Lautsprecher verbunden ist, hören Sie „Pairing complete“ (Pairing abgeschlossen)
- Wenn Sie zuvor einen Lautsprecher mit Ihrem Telefon verbunden haben, schalten Sie den anderen Lautsprecher ein und halten Sie nach dem Verbinden die Verbindungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Verbindungsmodus zu wechseln. "Sie hören den linken Kanal, den rechten Kanal"

⑦ 🔌 USB aufladen

- Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

⑧ Aux In

- Aux-In für den Anschluss an Ihr elektronisches Gerät

⑨ 🔄 Energiespar modus

- Keine Audioeingabe oder keine Funktionsoperation nach 15 Minuten, das Hauptgerät wird automatisch ausgeschaltet.

DA

① — Skru ned for lyden

- kort tryk for at skru ned for lydstyrken;
- tryk og hold den knappen nede i 2 sekunder for at afspille det sidste nummer.

② 🎧 Afspil / pause / Håndfri / afbryd BT

- kort tryk for at afspille/pause,
- tryk og hold knappen nede i ca. 2 sek for at oprette forbindelse eller frakoble Bluetooth
- dobbelttryk for at starte *Stemmeassistent*

③ 📶 Skru op for lyden

- kort tryk på knappen for at skru op for lydstyrken;
- tryk og hold knappen nede i ca. 2 sek for at afspille det næste nummer.

④ 🔊 Tænd / sluk

- langt tryk og hold knappen nede for at TÆNDE/SLUKKE for enheden og vælg "Sonic Sub 240, 340, 530, 630" fra telefonmenuen.
- kort tryk på knappen kan ændre tilstanden

⑤ Tilslutning til enkelt højttaler via BT

- Tænd kun for en højttaler. Den blå LED blinker, når enheden er tændt. Vent, indtil du her hører "Pairing" fra højttaleren. Vælg modellen på din Sonic Sub fra BT-menuen og parre højttaleren til din mobile enhed. Du hører "Pairing fuldført", når højttaleren er tilsluttet.

⑥ Parring af to højttalere

- Tænd på begge højttalere for at sætte dem i parringstilstand. Hold Link-knappen nede på begge højttalere i 3 sekunder for at gå ind i linketilstand. Du vil høre "venstre kanal og højre kanal"
- Gå til BT-menuen på din enhed og vælg modellen Sonic Sub 240.340.530.630. Når højttaleren er tilsluttet, hører du "Pairing fuldført"
- Hvis du tidligere har tilsluttet den ene højttaler til din telefon, skal du tænde for den anden højttaler, når du hører "Pairing", skal du holde Link-knappen nede i 3 sekunder for at gå ind i linketilstand. "Du vil høre venstre kanal, højre kanal"

⑦ USB-oplading

- Enheden kan få strøm af en mikro-USB fra enhver CE-kompatibel strømkilde, der implementerer den europæiske brugerflade i henhold til EN 301 489-52.

⑧ Aux in

- Aux-in til forbindelse til din elektroniske enhed

⑨ Strømbesparende tilstand

- Sparetilstand: Hvis der ingen lydindgang eller ingen funktion er efter 15 minutter, hovedsættet slukkes automatisk.

FR

① — Diminution du volume

- Appuyez brièvement pour baisser le volume;
- Maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour lire la dernière piste.

② 🎧 Lecture/pause/mains libres/déconnexion BT

- Appuyez brièvement pour lire / mettre en pause,
- Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour connecter/déconnecter Bluetooth
- Une double pression peut commencer * l'Assistant vocal *

③ 📶 Augmentation du volume

- Appuyer rapidement pour augmenter le volume;
- Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour lire la piste suivante.

④ 🔊 Marche / arrêt

- Appuyez longuement sur le bouton pour activer / désactiver et sélectionnez "Sonic Sub 240,340,530,630" dans le menu du téléphone.
- Appuyez brièvement sur la touche peut changer le mode

⑤ Processus de connexion BT à un seul haut-parleur

- Mettez sous tension un seul haut-parleur. Le voyant bleu clignotera quand il est allumé. Attendez d'entendre "Couplage" du haut-parleur.
- Sélectionnez le modèle Sonic Sub que vous avez sur votre appareil mobile. Vous entendrez "Appariement terminé" lorsque le haut-parleur est connecté.

⑥ Processus de liaison de deux haut-parleurs

- Mettez les deux enceintes sous tension pour les mettre en mode de couplage. Maintenez le bouton Link de l'une ou l'autre enceinte pendant 3 secondes pour passer en mode de liaison. Vous entendrez "Chaîne gauche, Chaîne droite".
- Accédez au menu BT de votre appareil et sélectionnez le modèle de Sonic Sub 240,340,530,630 que vous avez, vous entendrez «Couplage terminé» lorsque le haut-parleur est connecté.
- Si vous avez déjà connecté une enceinte à votre téléphone, allumez l'autre enceinte et, lorsque vous entendrez «Couplage», maintenez le bouton Link enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode de liaison.

⑦ Chargement USB

- L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

⑧ Entrée auxiliaire

- Entrée auxiliaire pour la connexion à votre appareil électronique

⑨ Mode économie

- S'il n'y a aucune entrée audio ou aucune opération de fonction après 15 minutes; l'appareil sera automatiquement mis hors tension.

ES

① — Bajar el volumen

- Presione brevemente para bajar el volumen;
- Manténgalo presionado durante 2 segundos para reproducir la última pista.

② 🎧 Reproducir/pausar/manos libres/desconexión BT

- Presione brevemente para reproducir / pausar,
- Mantenga presionado durante 2 segundos para conectar/desconectar el Bluetooth
- Presione dos veces para activar el "Asistente de voz"

③ 📶 Subir el volumen

- Presione brevemente para aumentar el volumen;
- Mantenga presionado durante 2s para reproducir la siguiente pista.

④ 🔊 Encender / Apagar

- Mantenga presionado el botón para encender / apagar y seleccione "Sonic Sub 240,340,530,630" desde el menú del teléfono.
- Presione brevemente la tecla para cambiar el modo.

⑤ Proceso de conexión BT de una sola bocina

- Encienda solo un altavoz. El LED azul parpadeará cuando esté encendido. Espere hasta que escuche "Sincronizando" del altavoz. Seleccione el modelo de Sonic Sub que tiene del menú BT y sincronice el altavoz con su dispositivo móvil. Escuchará "Sincronización completa" cuando el altavoz esté conectado.

⑥ Proceso de sincronización de dos bocinas

- Encienda ambas bocinas para ponerlas en modo de sincronización. Mantenga presionado el botón de sincronización en cualquiera de los altavoces durante 3 segundos para ingresar al modo de sincronización. Escuchará "Canal izquierdo, Canal derecho".
- Vaya al menú BT en su dispositivo y seleccione el modelo de Sonic Sub 240,340,530,630 que tiene, escuchará "Sincronización completa" cuando la bocina esté conectada
- Si anteriormente conectó una bocina a su teléfono, encienda la otra bocina y después de escuchar "Sincronizando", mantenga presionado el botón de sincronización durante 3 segundos para ingresar al modo

⑦ Carga USB

- Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfase Europea que se pide en EN 301 489-52.

⑧ Auxiliar

- Entrada auxiliar para la conexión a su dispositivo electrónico.

⑨ Modo de ahorro

- De no haber ninguna conexión de audio o alguna otra operación después de 15 minutos, el set principal se apagará.

SV

① — Volym ner

- Kort tryck för att sänka volymen;
- Tryck och håll ner knappen i 2 sekunder för att spela det sista spåret.

② 🎧 Spela/pausa/Handsfree/BT koppla bort

- Kort tryck för att spela/paus
- Tryck och håll ner knappen i 2 sekunder för att ansluta/koppla ifrån Bluetooth
- Ett dubbeltryck kan starta "Voice Assistant"

③ 📶 Volym upp

- Kort tryck för att höja volymen;
- Tryck och håll ner knappen i 2 sekunder för att spela nästa spår

④ 🔊 Ström på/av

- Långt tryck och håll ned för att slå på/av och välj Sonic Sub "240,340,530,630" från telefonens meny.
- Ett kort tryck på knappen kan ändra läget

⑤ BT-anslutningsprocess till enkelhögtalare

- Slå bara på en högtalare. Den blå LED-lampa blinkar när strömmen är på. Vänta tills du hör "Pairing" från högtalaren. Välj den modell för Sonic Sub du har från BT-menyen för att koppla högtalaren till din mobila enhet. Du hör "Pairing complete" när högtalaren är ansluten

⑥ Två länk-processer till högtalare

- Ström till båda högtalarna för att sätta dem i parningsläge. Håll länk-knappen på en av högtalarna i tre sekunder för att gå in i länk-läge. Du kommer att höra "Left Channel, Right Channel".
- Gå till BT-menyen på din enhet och välj modellen för Sonic Sub 240,340,530,630 som du har, du kommer då att höra "Pairing complete" när högtalaren är ansluten. Om du tidigare har anslutit en högtalare till din telefon, slå du på den andra högtalaren, och när du hör "Pairing" håller du ner länk-knappen i 3 sekunder för att gå till länk-läge. Du kommer då att höra "Left Channel, Right Channel"

⑦ USB-laddning

- Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52

⑧ Aux in

- Aux-in för anslutning till din elektroniska enhet

⑨ Spara läge

- Ingen ljudingång eller ingen funktion efter 15 minuter, huvudsettet slås av automatiskt.

PL

① — Zmniejsz głośność

- Naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby odtworzyć ostatni utwór.

② 🎧 Odtwarzaj/zatrzymaj/Bez użycia rąk/Rozłącz BT

- Naciśnij krótko, aby odtworzyć / zatrzymać.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby nawiązać/zakończyć połączenie Bluetooth.
- Podwójne przytoczenie spowoduje uruchomienie "Asystenta głosowego"

③ 📶 Zwiększ głośność

- Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby odtworzyć następny utwór.

④ 🗄️ Włącz/ wyłącz

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby WŁ. CZY / WYŁ. CZY urządzenie i wybierz "Sonic Sub 240,340,530,630" z menu telefonu.
- Krótkie naciśnięcie klucza spowoduje zmianę trybu

⑤ 🔄 Proces łączenia pojedynczego głośnika BT

- Włącz tylko jeden głośnik. Niebieska dioda LED będzie migać, gdy zasilanie zostanie włączone. Zaczekaj, aż usłyszysz komunikat parowania z głośnikiem. Wybierz posiadany model Sonic Sub z menu BT i sparuj głośnik ze swoim urządzeniem mobilnym. Usłyszysz komunikat zakończenia parowania, gdy głośnik zostanie połączony.

⑥ 🔄 Proces łączenia dwóch głośników

- Włącz oba głośniki, aby przełączyć je w tryb parowania. Przytrzymaj przycisk na każdym z nich przez 3 sekundy, aby wejść w tryb łączenia. Usłyszysz komunikat „Lewy kanał, prawy kanał”.
- Wejdź w menu BT na swoim urządzeniu i wybierz posiadany model Sonic 240, 340,530,630. Usłyszysz komunikat ukończenia parowania, gdy głośnik zostanie podłączony.
- Jeśli wcześniej podłączyłeś jeden głośnik do swojego telefonu, włącz drugi głośnik. Gdy usłyszysz komunikat parowania, przytrzymaj przycisk łączenia przez 3 sekundy, aby przejść do trybu łączenia. Usłyszysz komunikat „Lewy kanał, prawy kanał”.

⑦ 🔌 Ładowanie USB

- Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

⑧ 🎧 Aux in

- AUX-in do podłączenia Twojego urządzenia elektronicznego

⑨ 📵 Tryb oszczędzania

- Brak dźwięku lub aktywnej funkcji po 15 minutach, główny zestaw zostanie automatycznie wyłączony.

KO

① — 불륨 줄임

- 음향을 줄이려면 버튼을 짧게 누릅니다.
- 이전 곡을 재생하려면 2초 동안 길게 누릅니다.

② 🎧 재생/정지/핸즈프리/BT 연결 해제

- 전원을 켜거나 끄려면 버튼을 길게 누르고 휴대 전화 메뉴에서 "Sonic boost 240,340,530,630"을 선택합니다.
- 키를 짧게 누르면 모드를 변경할 수 있습니다.

③ 📶 불륨 높임

- 음향을 높이려면 버튼을 짧게 누릅니다.
- 다음 곡을 재생하려면 2초 동안 길게 누릅니다.

④ 🗄️ 전원 ON/OFF

- 전원을 켜거나/끄려면 버튼을 길게 누르고 휴대 전화 메뉴에서 "Sonic boost 240/340/530/630"을 선택합니다.
- 키를 짧게 누르면 모드를 변경할 수 있습니다.

⑤ 🔄 단일 스피커 BT 연결 프로세스

- 한 스피커의 전원을 켜십시오. 전원이 켜지면 파란색 LED가 깜박입니다. 스피커에서 "Pairing"이라는 소리가 나올 때까지 기다리십시오.

⑥ 🔄 두 스피커 연결 프로세스

- 두 스피커의 전원을 켜서 페어링 모드로 전환하십시오. 두 스피커 중 한 스피커의 연결 버튼을 3초 동안 길게 눌러 연결 모드로 들어가십시오. "Left Channel, Right Channel"이라는 소리가 납니다.
- 장치의 BT 메뉴로 이동하여 사용 중인 모델(Sonic Sub 240,340,530,630)을 선택하십시오. 스피커가 연결되면 "Pairing complete"라는 소리가 납니다.
- 전원 스피커를 휴대 전화에 연결하신 경우, 다른 스피커의 전원을 켜고 "Pairing"이라는 소리가 나오면 연결 버튼을 3초 동안 길게 눌러 연결 모드로 들어가십시오. "Left Channel, Right Channel"이라는 소리가 납니다.

⑦ 🔌 USB 충전 중

- EN 301 489-52의 요건에 의거하여 유럽 인터페이스를 구현하는 모든 CE 준수 전원 소스의 마이크로 USB를 통해 장치를 충전할 수 있습니다.

⑧ 🎧 Aux in

- 전자 장치를 연결하기 위한 Aux in

⑨ 📵 절전 모드

- 15분 동안 오디오 입력이 없거나 기능을 작동하지 않으면, 기본 설정이 자동으로 켜집니다.

TC

① — 音量減

- 短按可降低音量
- 按下2秒可播放上一首歌曲。

② 🎧 暫停/播放/連藍牙

- 短按可播放/暫停
- 按下2秒可連接藍牙/斷開連接藍牙
- 連接兩下可以開啓「語音助手」(Voice Assistant)

③ 📶 音量加

- 短按可提高音量
- 按下2秒可播放下一首歌曲。

④ 🗄️ 開/關機

- 長按按鍵開機/關機并選擇電話菜單中的 "Sonic Sub 240,340,530,630"
- 短按按鍵可更改模式

⑤ 🔄 單揚聲器藍牙連接程序

- 只開啓一個揚聲器。開啓后，藍色LED燈將閃爍。等待直至聽到揚聲器發出 "Pairing" (配對) 提示音。選擇藍牙菜單中的Sonic Sub并將其與您的移動設備配對。您將在揚聲器連接后聽到 "Pairing complete" (配對完成) 提示音。

⑥ 🔄 兩臺音箱連接

- 打開兩個揚聲器并使其進入配對模式。按下任一個揚聲器的Link (連接) 按鈕3秒進入連接模式。您將聽到 "Left Channel, Right Channel" (左聲道, 右聲道) 提示音。
- 進入設備的藍牙菜單并選擇Sonic Sub 240, 340, 530, 630中和您設備對應的型號。您將在揚聲器連接后聽到 "Pairing complete" (配對完成) 提示音。
- 如果您的手機之前已經連接過其中一個揚聲器，請開啓另一個揚聲器。在聽到 "Pairing" (配對) 后按下Link (連接) 按鈕3秒進入連接模式。您將聽到 "Left Channel, Right Channel" (左聲道, 右聲道) 提示音。

⑦ 🔌 USB充電

- 設備可通過Micro USB在任何被標EN 301 489-52要求實現了歐式接口的電源上充電

⑧ 🎧 音頻輸出

- 用於連結電子設備的輔助輸入 (Aux-in)

⑨ 📵 省電模式

- 15分鐘內沒有音頻輸入或者任何操作時，主機將自動關機。

TH

① — ลดระดับเสียง

- กดปุ่มเพื่อลดเสียงหรือระดับเสียง
- กดค้างไว้ 2 วินาทีเพื่อเล่นเพลงถัดไป

② 🎧 เล่น/หยุด/ยกเลิกการเชื่อมต่อบลูทูธ/บลูทูธ

- กดค้างไว้เพื่อเปิด/ปิดเสียงเสียง "Sonic boost 240/340/530/630" จากเมนูโทรศัพท์
- กดปุ่มเพื่อเปลี่ยนโหมด

③ 📶 เพิ่มระดับเสียง

- กระบวนการเชื่อมต่อลำโพง: 1. สำหรับโหมดการเชื่อมต่อลำโพง เราต้องเปิด Sonic Sub 240, 340, 530, 630 ของตัว
- ลำโพงทั้งสองตัวต้องอยู่ในโหมดเชื่อมต่อ กดปุ่มเสียงบนลำโพงใดตัวหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้า/ออกโหมดเสียง
- ลำโพงจะเชื่อมต่อทั้งสองตัว

④ 🗄️ เปิด/ปิด

- กดค้างไว้เพื่อเปิด/ปิดเสียงเสียง "Sonic boost 240/340/530/630" จากเมนูโทรศัพท์
- กดปุ่มเพื่อเปลี่ยนโหมด

⑤ กระบวนการเชื่อมต่อลำโพงข้างเดียว

- เปิดลำโพงทั้งสองข้างเพื่อให้อุปกรณ์เข้าสู่โหมดเชื่อมต่อ กดปุ่มเชื่อมต่อบนลำโพงใดข้างหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดเชื่อมต่อ กดปุ่มเสียงบนลำโพงใดตัวหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้า/ออกโหมดเสียง
- ลำโพงทั้งสองตัวต้องอยู่ในโหมดเชื่อมต่อ กดปุ่มเสียงบนลำโพงใดตัวหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้า/ออกโหมดเสียง
- ลำโพงจะเชื่อมต่อทั้งสอง

⑥ กระบวนการเชื่อมต่อลำโพงสองข้าง

- เปิดลำโพงทั้งสองข้างเพื่อให้อุปกรณ์เข้าสู่โหมดเชื่อมต่อ กดปุ่มเชื่อมต่อบนลำโพงใดข้างหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดเชื่อมต่อ กดปุ่มเสียงบนลำโพงใดตัวหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้า/ออกโหมดเสียง
- กดปุ่มเสียงบนลำโพงใดตัวหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้า/ออกโหมดเสียง
- ลำโพงทั้งสองตัวต้องอยู่ในโหมดเชื่อมต่อ กดปุ่มเสียงบนลำโพงใดตัวหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข้า/ออกโหมดเสียง
- ลำโพงจะเชื่อมต่อทั้งสอง

⑦ การชาร์จผ่าน USB

- อุปกรณ์สามารถชาร์จได้ผ่านไมโครยูเอสบีจากแหล่งจ่ายไฟทุกชนิดที่ผ่านมาตรฐาน CE ด้านความปลอดภัยยุโรปที่กำหนดโดยมาตรฐาน EN 301 489-52

⑧ Aux เข้า

- Aux-in สำหรับเชื่อมต่อกับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ของคุณ

⑨ โหมดประหยัด

- ไม่มีอินพุตเสียงหรือไม่มีฟังก์ชันใดๆ ทำงานจนหลังจากผ่านไป 15 นาที หรือจะปิดโดยอัตโนมัติ

SC

① — 音量減

- 短按可降低音量
- 按下2秒可播放上一首歌曲。

② 🎧 暫停/播放/連藍牙

- 短按可播放/暫停
- 按下2秒可連接藍牙/斷開連接藍牙
- 連接兩下可以開啓「語音助手」(Voice Assistant)

③ 📶 音量加

- 短按可提高音量
- 按下2秒可播放下一首歌曲。

④ 🗄️ 開/关机

- 長按按鍵開機/关机并選擇電話菜單中的 "Sonic Sub 240,340,530,630"
- 短按按鍵可更改模式

⑤ 🔄 單揚聲器藍牙連接程序

- 只開啓一個揚聲器。開啓后，藍色LED燈將閃爍。等待直至聽到揚聲器發出 "Pairing" (配對) 提示音。選擇藍牙菜單中的Sonic Sub并將其與您的移動設備配對。您將在揚聲器連接后聽到 "Pairing complete" (配對完成) 提示音。

⑥ 兩台音箱連接

- 打開兩個揚聲器并使其進入配對模式。按下任一個揚聲器的Link (連接) 按鈕3秒進入連接模式。您將聽到 "Left Channel, Right Channel" (左聲道, 右聲道) 提示音。
- 進入設備的藍牙菜單并選擇Sonic Sub 240, 340, 530, 630中和您設備對應的型號。您將在揚聲器連接后聽到 "Pairing complete" (配對完成) 提示音。
- 如果您的手機之前已經連接過其中一個揚聲器，請開啓另一個揚聲器。在聽到 "Pairing" (配對) 后按下Link (連接) 按鈕3秒進入連接模式。您將聽到 "Left Channel, Right Channel" (左聲道, 右聲道) 提示音。

⑦ 🔌 USB充電

- 設備可通過Micro USB在任何被標EN 301 489-52要求實現了歐式接口的電源上充電

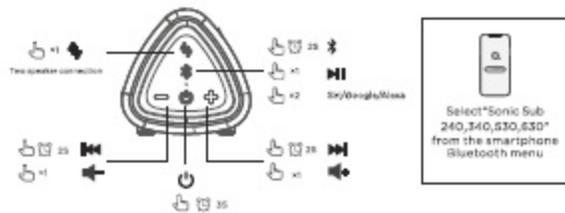
⑧ 音頻輸出

- 用於連結電子設備的輔助輸入 (Aux-in)

⑨ 省電模式

- 15分鐘內沒有音頻輸入或者任何操作時，主機將自動關機。

② Basic Operation:



English		Czech (CZ)	
Pairing	Blue flash	Připravení	Modrý záblesk
Standby	Blue steady	Připravení se	Modrá stála
Charging	Red flash	Nabíjení	Červený záblesk
Fully Charged	Red on	Plně nabitá	Červená zář
Line in mode	Blue breathe every 5s	Linka v režimu	Majrý nádech každých 5s
Two speaker connect	white on	dvě reproduktory připojeni	bílá na

Slovak (SK)		Danish (DA)	
Párovanie	Připravení	Paring	Bå blinker
Pohotovostný režim	Připravení se	Standby	Bå lyser konstant
Nabíjanie	Červená blikanie	Opiladet	Red lyser blinker
Plně nabitá	Červená zář	Fuld opladet	Red på
Linka v režimu	Linka v režimu	Tilslutningsstand	Bå blinker hvert 5 sek
dvě reproduktory spojené	dvě reproduktory spojené	to højttalere tilsluttet	hvít på

Spanish (ES)		Dutch (NL)	
Sincronizando	Detector azul	Standby	Blauw knipperend
Totamente cargado	Azul fijo	Volledig opgeladen	Constant blauw
Cargando	Rojo azul	Opiladet	Rood knipperend
Completamente cargado	Rojo estático blanco	Volledig opgeladen	Rood op
Modo en línea	Azul parpadea cada 5 segundos	LN in modus	Blauw knipperend elke 5 sec
Doe sitances conectados	Aperturas blanca	two luidstevker verbinding	wit aan

UA

① — Гучність нижче

- Натисніть, щоб зменшити гучність;
- Натисніть і утримуйте 2 с, щоб увімкнути наступний трек.Подвійне натискання запустить "Голосового Помічника"

② 🎧 відтворення/пауза/Гарнітура/відключити Bluetooth

- Натисніть для відтворення/Паузи;
- Натисніть і утримуйте 2 с, щоб відключити/включити Bluetooth
- Подвійне натискання запустить "Голосового Помічника"

③ 📶 Гучність вище

- Коротке натискання збільшить гучність;
- Натисніть і утримуйте 2 с, щоб увімкнути наступний трек.

④ 🗄️ Живлення увімк./вимк.

- Натисніть і утримуйте кнопку, щоб увімкнути/вимкнути оберть "Sonic boost 240/340/530/630" в меню телефону.
- Швидко натисніть кнопку, щоб увімкнути режим

⑤ 🔄 Процес підключення до Bluetooth однієї колонки

- Увімкніть тільки одну колонку. Блакитний LED індикатор загориться при увімкненні. Дочекайтеся, поки не почуєте «Сполучення з колонки. Оберніть вашу модель Sonic Sub в меню Bluetooth і встановіть сполучення колонки з вашим мобільним пристроєм. Ви почуєте команду «Сполучення встановлено», коли колонка буде підключена.

⑥ 🔄 Процес зв'язку двох колонок

- Увімкніть обидві колонки, щоб увімкнути їх в режим сполучення. Затисніть кнопку «зв'язку» на кожній колонці на 3 секунди, щоб увійти в режим зв'язку. Ви почуєте «Лівий канал, правий канал».
- Зайдіть в Bluetooth меню вашого пристрою і оберніть вашу модель Sonic Sub (240,340,530,630). Ви почуєте «Сполучення встановлено», коли колонка підключена.
- Якщо раніше ви вже встановлювали сполучення однієї колонки з телефоном, увімкніть другу колонку і після того, як ви почуєте «Сполучення», затисніть кнопку «Зв'язку» на 3 секунди, щоб увійти в режим зв'язку. Ви почуєте «Лівий канал, правий канал».

⑦ Зарядка USB

- Пристрій можна заряджати через порт micro USB від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

⑧ Зовнішній сигнал

- Aux-in підключення до вашого електронного пристрою

⑨ Режим збереження

- Режим збереження рівня заряду: "Якщо протягом 15 хвилин не буде ніякого звуку, чи не буде використаня будь-яка функція, то основний пристрій буде автоматично вимкнено"

Portuguese (PT)		Italian (IT)	
Bateria	Luz azul piscando	Associazione dispositivi	Siu lampeggiante
Totamente carregado	Azul fixo	Standby	Siu fixo
Cargamento	Luz vermelha piscando	Caricamento	Red lampeggiante
Completamente carregado	Vermelho em	Ricarica Completata	rosso su
Modo em linha	Análipisa cada 5 segundos	Modo Filo Line in	Siu lampeggiante ogni 5 sec
Dois falantes conectados	Branco sobre	Due altoparlanti	bianco acceso

German (DE)		French (FR)	
Pairing	Blau blinkend	Jumelage	Cilignote bleu
Standby	Blau leuchtend	Prêt	Blau stable
Wird geladen	Red blinkend	Rouge fixe	Red flash
Voll aufgeladen	rot auf	Complètement chargé	Rouge
Line-in-Modus	Blau aufleuchten alle 5 sek	Mode en ligne	Blau toutes les 5 sec.
Zwei Lautsprecher verbunden	weiß an	Connecté à deux haut-parleurs	blanc sur

Swedish (SV)		Polish (PL)	
Pairing	Bå blinkning	Párovanie	Migające światło niebieskie
Standby	Bå strålar	Tryb czuwania	Ciepłe światło niebieskie
Laddar	Röd blinkning	Ladovanie	całkowity niebieski
Fullyladdad	Röd på	Bateria w pełni naładowana	całkowity na
Line-in läge	Bå andrät varje 5 sekund	Tryb Line-in	Migające na 5 sekund (całkowity niebieski)
Dois falantes conectados	vitt på	podłączone dwóch głośników	białe na

Traditional Chinese (TC)		Simplified Chinese (SC)	
配對中	藍色閃爍	藍灯闪烁	藍色閃爍
待機	藍色長亮	待机	藍色長亮
充電中	紅燈閃	充電中	紅灯閃
完全充滿	紅燈亮	完全充滿	紅灯亮
線路輸入模式	藍色每5秒閃爍一下	線路輸入模式	藍色每5秒閃爍一下
兩台音箱相連	白燈亮	兩台音箱相連	白灯亮

Russian (RU)		Arabic (AR)	
Соединение	Мигает синий	الاتصال	أزرق متقطع
Режим ожидания	Горит синий	الإعداد	أزرق ثابت
Зарядка	Горит красный	جاري الشحن	أحمر ثابت
Полностью заряжен	Горит	اكتمل الشحن	أحمر متقطع
Режим line in	Мигает синий каждые 5 с	وضع الخط	أزرق كل 5 ثوان
Соединение двух громкоговорителей	Горит белый	الاتصال بين المتحدثين	أبيض مستمر

AR

- ① **خفض مستوى الصوت**
 - ضغطه قصيرة لتخفيض مستوى الصوت
 - ضغطه مطوّلة لمدة ثانيتين لتشغيل الملف السابق
- ② **تشغيل/إيقاف مؤقت/سماعات/فصل بلوتوث**
 - ضغطه قصيرة للتشغيل/الإيقاف المؤقت
 - ضغطه مطوّلة لمدة ثانيتين
 - اضغط ضغطه مزدوجة لمدة "المساعد الصوتي" أو لتوصيل/فصل بلوتوث
- ③ **رفع مستوى الصوت**
 - ضغطه قصيرة لزيادة مستوى الصوت
 - مطوّلة لمدة ثانيتين لتشغيل الملف التالي
- ④ **تشغيل/إطفاء**
 - مطوّلة على الزر للتشغيل/الإطفاء. واختر
 - "SONIC SUB 240/340/530/630"
 - من قائمة الهاتف
 - اضغط ضغطه قصيرة لتغيير النمط
- ⑤ **عملية توصيل سماعة واحدة بلوتوث**
 - شغل سماعة واحدة فقط. يضيء مصباح LED عندما تعمل السماعة. انتظر حتى سماع كلمة "Pairing" من السماعة.
 - اغلق موديل سماعة سب الخاص بك من قائمة بلوتوث. ولم يعمل الاقران السماعة بجهاز الموديل الخاص بك، استمع "Pairing complete" عند اتصال السماعة.
- ⑥ **عملية ربط السماعتين**
 - شغل كلا السماعتين لوضعهما في نمط الاقران. اضغط ضغطه طويلة على زر الربط على أي من الموديلين لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل نمط الربط. استمع "Left Channel, Right Channel".
 - لتجنب أي كلمة بلوتوث في جهازك واختر موديل سماعة سب 240 أو 340 أو 530 أو 630 لتأتي نمطك، استمع رسالة "Pairing complete" عند اتصال السماعة.
 - إن مدى توصيل سماعة الهاتف قد يتغير للسماعة الأخرى وبعد سماع رسالة "Pairing" لمدة 3 ثوانٍ على زر الربط لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل نمط الربط. استمع "Left Channel, Right Channel".
- ⑦ **شحن يو إس بي**
 - يمكن لتشغيل الجهاز عبر ميكرو يو إس بي من أي مصدر
 - وينطبق الوجهة الأوروبية حسب CE طاقة خضعة لقراءة متطلبات EN 301 489-52.
- ⑧ **مدخل إيه يو إكس**
 - مدخل إضافي للتوصيل بجهازك الإلكتروني
- ⑨ **نمط الحفظ**
 - لا يوجد أي إدخال صوتي أو عدم تشغيل وظيفة بعد 15 دقيقة
 - ستكون المجموعة الرئيسية هي إيقاف التشغيل التلقائي

TR

- ① **Ses Düşür**
 - Ses seviyesini azaltmak için kısa Basın;
 - Son parçaya geçmek için basın ve 2 sn basılı tutun.
- ② **oynat/duraklat /Eler serbest /BT devre dışı bırak**
 - Başlatmak/Duraklatmak için kısa Basın ,
 - Bluetooth bağlantısı kurmak/kesmek için Basın ve 2 sn basılı tutun
 - Tuşa çift basmak " Sesli Asistan " başlatılabilir
- ③ **Ses yükselt**
 - Ses seviyesini artırmak için kısa Basın;
 - Sonraki parçaya geçmek için basın ve 2 sn basılı tutun.
- ④ **Cihaz açık/kapalı**
 - AÇMA/KAPAMA için tuşa uzun bas : n ve bas : l : tutun ve telefon menüsünden "Sonic boost 240/340/530/630" ögesini seçin .
 - Tuşa kısa basmak modu değiştirebilir
- ⑤ **Tek Hoparlör BT Bağlama Süreci**
 - Sadece bir hoparlör aç : k. Cihaz aç : k konumdayken mavı LED yan : p söner. Hoparlörün "Pairing" uyar : s : i gelene kadar bekleyiniz.
- ⑥ **İki Hoparlör Bağlama Süreci**
 - E le tirme moduna geçmek için her iki hoparlörü açınız. Eiletirme moduna girmek için her iki hoparlörde bulunan E le tirme tu una 3sn basılı tutunuz. "Left Channel, Right Channel" uyarısı duyacaksınız.
 - Cihazınızda BT menüsüne giriniz ve sahip oldu unuz Sonic Sub 240,340, 530,630 modelini seçiniz, hoparlör ba land : ı zaman "Pairing complete" uyarısını duyacaksınız.
 - Daha önce bir hoparlörü telefonunuza ba ladıysanız,di er hoparlörü açık konuma getiriniz ve "Pairing" uyarısını duyduktan sonra e le tirme moduna girmek için E le tirme tu unu 3sn boyunca basılı tutunuz. "Left Channel, Right Channel" uyarısı duyacaksınız
- ⑦ **USB Şarj Oluyor**
 - Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir mikro USB kullanicılar şarj edilebilir.
- ⑧ **Aux girişi**
 - Elektronik cihaz bağlantısı için aux girişi
- ⑨ **Kayıt modu**
 - 15 dakikayı geçen ses girişi olmaması ya da İşlevsizlik durumunda başlıca ayar otomatik kapatma olacaktır.

JA

- ① **ボリュームダウン**
 - 短く押すと音量が小さくなります。
 - 最後のトラックを再生するには、2秒間押し続けます。
- ② **再生/一時停止/ハンズフリー/BT切断**
 - 短く押すと再生/一時停止します。
 - Bluetoothを接続/切断するには、2秒間押し続けます
 - 二重押しで「ボイスアシスタント」を開始できます。
- ③ **ボリュームアップ**
 - 短く押すと音量が上がります。
 - 次のトラックを再生するには、2秒間押し続けます。
- ④ **パワーオン/オフ**
 - 2つのスピーカーがペアリングモードに設定されています(既に1つのスピーカーが携帯に接続されている場合は、「BT」のボタンを3秒間はど長押ししてペアリングモードに移行してください。)その後、任意のスピーカーの「リンク」ボタンを3秒ほど押し、リンクモードの開始/終了をしてください
- ⑤ **1つのスピーカーのBT接続プロセス**
 - 一つのスピーカーのみをオンにしてください。電源を入れると青いLEDが点灯します。スピーカーから「ペアリング」の音声が届くまでお待ちください。ソニックサブのモデルをBTメニューから選択し、スピーカーをモバイルデバイスに接続してください。スピーカーが接続されたら「ペアリングが完了しました」の音声が届きます。
- ⑥ **2つのスピーカーのリンクプロセス**
 - ペアリングモードにするため両方のスピーカーの電源を入れてください。どちらかのスピーカーのリンクボタンを3秒ほど長押しし、リンクモードに移動してください。「左チャンネル、右チャンネル」の音声が届きます。
 - デバイスのBTメニューへ移動し、お持ちのソニックサブ240, 340, 530, 630を選択してください。スピーカーが接続されると、「ペアリングが完了しました」の音声が届きます。
 - 昔にお持ちの携帯にスピーカーを接続したことがある場合、もう一つのスピーカーの電源を入れ「ペアリング」の音声が届いた後に、リンクボタンを3秒ほど長押ししリンクモードに移動してください。「右チャンネル、左チャンネル」の音声
- ⑦ **USB充電中**
 - このデバイスは、EN 301 489-52で要求されているヨーロッパのインターフェースを実装しているCE準拠の電源からマイクロUSBを介して電源を供給できます。
- ⑧ **AUXイン**
 - 電子機器に接続するためのAux-in
- ⑨ **セーブモード**
 - 15分経っても音声が入力されない、または機能が操作されない場合、メインセットの電源は自動的に切れます。

Turkish (TR)	
Ekleştiriliyor	Mavi yansıyor
Beklemede	Mavi sabit
Sarı ediyor	Mavi sabit
Tamamen sarı eddi	Kırmızı yanar
Giriş modu	Mavi her 5 s'de bir yanar
İki hoparlör bağlantısı	boşay çık yanar

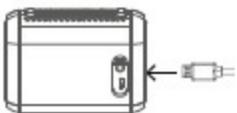
Japanese (JA)	
ペアリング	青が点滅
スタンバイ	青色点灯
充電	青色点
フル充電	レッドオン
ラインインモード	青は3秒ごとに呼吸する
つのスピーカー	ホワイトオン

Korean (KO)	
제어됨	파란불 깜빡임
대기중	파란불 지속
충전중	파란불 불이 깜빡인다
완전 충전	빨간불
라인인모드	5초마다 파란불
두 개의 스피커 연결	흰색 표시

Thailand (TH)	
ใช้งาน	ไฟสีน้ำเงิน
standby	ไฟสีน้ำเงิน
ชาร์จ	ไฟสีน้ำเงิน
ชาร์จเต็ม	ไฟสีแดง
โหมดอินไลน์	ไฟสีน้ำเงิน 5 วินาที
สองลำโพงเชื่อมต่อ	ไฟสีขาว

Ukraine (UA)	
Наповнено	Світло червоне
Робоче очікування	Світло синє
Повільно заряджується	Світло синє
Повільно заряджено	Світло червоне
Робоче лінійне	Світло синє кожні 5 с
Два динаміки підключені	Світло біле

③ Charging:



Fully charge before use. The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

ES Para cargarlo:

Cargue completamente antes del primer uso. Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfase Europea que se pide en EN 301 489-52.

NL Opladen:

Volledig opladen voor gebruik. Het apparaat kan via een micro-USB worden opgeladen via elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.

PT Carregue:

Carregue completamente antes de usar. O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.

IT Come caricare il dispositivo:

Ricaricare completamente prima dell'uso. Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

DE Aufladen:

Vor dem Gebrauch vollständig aufladen. Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

FR Recharge:

Charger complètement avant utilisation. L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

SV Laddning:

Fullt laddad före användning. Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

PL Ładowanie urządzenia:

Urządzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego użytkowania. Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

ZH_TW 充電:

請在使用前先完全充電。設備可以透過 microUSB 在任任何按照 EN301489-52 要求實現了歐洲界面的電源上進行充電。

POC Statement

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: -- Reorient or relocate the receiving antenna. -- Increase the separation between the equipment and receiver. -- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. -- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment complies with POC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

